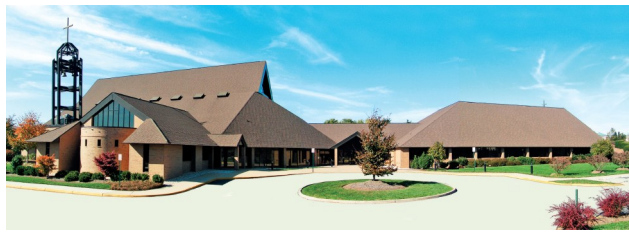


Christ the Redeemer Catholic Church
Iglesia Católica Cristo Redentor
 46833 Harry Byrd Highway Sterling, VA 20164
 Phone: 703-430-0811 | Fax: 703-430-1590
www.ctrcc.org | facebook.com/CTR Sterling



OFFICE HOURS - MONDAY - FRIDAY
9:00 AM - 12:30 PM / 1:00 PM - 4:30 PM

Pastor/Parroco
Fr. J.D. Jaffe

joel.d.jaffe@arlingtondiocese.org

Parochial Vicar/Vicario Parroquial
Fr. Mark Moretti

mark.e.moretti@arlingtondiocese.org

Parochial Vicar/Vicario Parroquial
Fr. Mauricio Portillo

mauricio.portillo@arlingtondiocese.org

Director of Religious Education/
 Director de Educación Religiosa

Deacon Anthony Calderón
anthony.calderon@ctrcc.org

Coordinator of Spanish Religious Education/
 Coordinadora de Educación Religiosa
 en Español

Cristina Orellana

cristina.orellana@ctrcc.org

Director of Youth and Young Adult Ministry/
 Directora del Ministerio de Jóvenes
 y Jóvenes Adultos

Telma Hubert

telma.hubert@ctrcc.org

Director of Music/
 Directora de Música y Coro

Claire M. Schweppe

claire.schweppe@ctrcc.org

Coordinator of Spanish Music/
 Coordinador de Música en Español

Geovani Flores

geovani.flores@ctrcc.org

Operations Manager/
 Gerente de Operaciones

Mauricio Carpio

mauricio.carpio@ctrcc.org

Secretary/Secretaria de la Parroquia
Virginia Cruz

virginia.cruz@ctrcc.org

Secretary/Secretaria de la Parroquia
Yescenia Portillo

yescenia.portillo@ctrcc.org

Fourth Sunday of Advent IV Domingo de Adviento December 18, 2022 ~ 18 de diciembre 2022



Schedule of Masses, Confessions, and Adoration Horario de Misas, Confesiones, y Adoración

Daily Masses / Misas Diarias

Mondays – Fridays	8:00am English
Los lunes, martes, jueves, y viernes	7:00pm español
Los miércoles	6:00pm español
Saturdays / los sábados	9:00am English

Confession / Confesión

Mondays – Fridays / los lunes – los viernes	7:00am - 8:00am English / español
Wednesdays / los miércoles	7:00am - 8:00am English / español
	6:30pm - 8:30pm English / español
Saturdays / los sábados	8:00am - 9:00am English / español
	3:30pm - 5:00pm English / español
Sundays / los domingos	3:00pm - 4:00pm English / español

Weekend Masses

Saturday Evening Masses / las Misas sábados noches	5:30pm English
	7:00pm español
Sunday Masses / las Misas Dominicales	8:00am English
	10:00am English
	12:00pm español
	2:00pm español
	5:30pm English

Holy Days of Obligation

Días de Precepto

8:00am - English
12:00pm - English
6:30pm - English
8:00pm - español

Eucharistic Exposition (Adoration) / Exposición del Santísimo (Adoración Eucarística)

Wednesdays / los miércoles
 6:30pm - 8:30pm

Word from the Pastor... The Christmas Rosary: The importance of meditating on 5 Great Annunciations
There are 5 Annunciations that form the Story of Christmas the Birth of Christ, the long-awaited Messiah:

Annunciation to Zechariah (Luke 1:13-20)

Virtue: Penance

Archangel Gabriel appears to Zechariah in the Holy of Holies and tells him that Elizabeth, his wife will bear him a long-awaited son. The son, who was to be named John, was destined to be the herald of the Messiah to all the nations and would make the way for the coming of the Christ into the world.

Annunciation to Mary

(Luke 1:28-37)

Virtue: Faith

Archangel Gabriel appeared to Mary and proclaimed to her the Good News of the coming of the Messiah. She was told that her son was to be called Jesus, the Son of the Most High, and His kingdom would reign forever.

Annunciation to Joseph

(Matthew 1:20-21)

Virtue: Charity

An angel once again is the herald of Good News and appears to Joseph in a dream telling him to receive Mary, who is with child by the Holy Spirit, into his home. He is instructed to name the child "Jesus" for He will save Israel from their sins, a proper role of the Christ, the long-awaited Messiah.

Annunciation to the Shepherds

(Luke 2:10-14)

Virtue: Joy

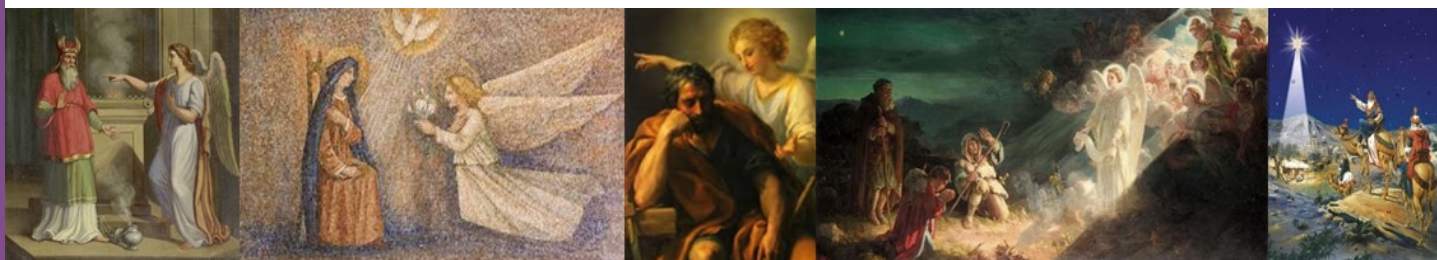
An angel appeared to a group of shepherds and proclaimed the Good News of great joy to them. "For today in the city of David a savior has been born for you who is Messiah and Lord." The angel told them to find this infant prince of peace swaddled and in a manger.

Annunciation to the Magi

(Matt 2:1-12)

Virtue: Hope

The Magi from the East received their message in seemingly less traditional, but no less miraculous way. Their Annunciation came through a star. Upon seeing the message of the new king in the new star, the Magi followed it to pay him homage and support His mission with gold, frankincense, and myrrh. "Virtues" is the name given to the choir of angels responsible for the control of nature, including celestial bodies like stars.



Palabra del Párroco... El Rosario de Navidad: La importancia de meditar en las 5 Grandes Anunciaciones
Hay 5 Anunciaciones que forman la Historia de la Navidad del Nacimiento de Cristo, el Mesías tan esperado:

Anunciación a Zacarías

(Lucas 1:13-20)

Virtud: Penitencia

El Arcángel Gabriel se le aparece a Zacarías en el Lugar Santísimo y le dice que Isabel, su esposa, le dará a luz un hijo tan esperado. Este hijo, que se llamará Juan, estaba destinado a ser el heraldo del Mesías a todas las naciones y abriría el camino para la venida de Cristo al mundo.

Anunciación a María

(Lucas 1, 28-37)

Virtud: Fe

El arcángel Gabriel se apareció a María y le anunció la Buena Noticia de la venida del Mesías. Se le dijo que su hijo se llamará Jesús, el Hijo del Altísimo, y Su reino reinaría para siempre.

Anunciación a José

(Mateo 1, 20-21)

Virtud: Caridad

Un ángel vuelve a ser el heraldo de la Buena Nueva y se le aparece a José en sueños diciéndole que reciba en su casa a María, que está encinta por obra del Espíritu Santo. Se le instruye que llame al niño "Jesús" porque Él salvará a Israel de sus pecados, un papel propio del Cristo, el Mesías tan esperado.

Anunciación a los Pastores

(Lucas 2,10-14)

Virtud: Alegría

Un ángel se apareció a un grupo de pastores y les anunció la Buena Nueva con gran alegría. "Hoy, en la ciudad de David, les ha nacido un Salvador, que es el Mesías, el Señor". El ángel les dijo que encontraran a este infante príncipe de paz envuelto en pañales y en un pesebre.

Anunciación a los Magos

(Mateo 2:1-12)

Virtud: Esperanza

Los Reyes Magos de Oriente recibieron su mensaje de una manera aparentemente menos tradicional, pero no menos milagrosa. Al ver el mensaje del nuevo rey en la nueva estrella, los Magos lo siguieron para rendirle homenaje y apoyar su misión con oro, incienso y mirra. "Virtudes" es el nombre que se le da al coro de ángeles responsables del control de la naturaleza, incluidos los cuerpos celestes como las estrellas.

PARISH INFORMATION

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Parish Registration

We welcome you to our Parish Community and invite you to call or register in person at the Parish Office. Registration forms may also be submitted through our website at:
www.ctrcc.org/join-our-parish

Baptisms

Baptism is ordinarily celebrated within a faith community. Please call the office to register for a preparation class and to arrange for a time for the celebration.

Weddings

Engaged couples must make arrangements at least six months prior to the date of marriage. All are required to participate in a marriage preparation program. Please call the office to make an appointment.

Mass of Christian Burial/Memorial Mass

Please call the office to arrange a funeral or memorial Mass for a loved one.

Anointing of the Sick

Contact the Parish for Communion calls to shut-ins, sick, hospitalized and in cases of serious illness or death.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

Interested in becoming Catholic or have an unbaptized child 8 or older? If so, please call the Parish Office and speak to Cristina Orellana.

Registro Parroquial

Todos los feligreses están invitados a registrarse en la parroquia. Para registrarse pueden llamar a la oficina parroquial o visitarnos. Los formularios de inscripción también están disponibles en nuestro sitio web en:
www.ctrcc.org/join-our-parish

Bautismos

Las charlas pre-bautismales se ofrecen el primer sábado de cada mes. Si desea bautizar a su niño entre las edades de recién nacido a 6 años pueden llamar a la oficina Parroquial de lunes a viernes al 703-430-0811.

Bodas

La pareja interesada en celebrar el Sacramento del Matrimonio, necesita realizar un curso de preparación; por tal motivo debe contactarse con el Sacerdote por lo menos 6 meses antes de la fecha de su matrimonio. Todos están llamados a participar de la formación matrimonial (pre-cana o convalidación). Por favor llamar a la Oficina Parroquial.

Misa de Funeral / Misa Commemorativa

Llame a la oficina para organizar un funeral o una Misa conmemorativa para un ser querido.

Unción de los enfermos

Por favor llamar a la Oficina Parroquial para solicitar la administración de los Sacramentos de Confesión o Unción de Enfermos, ya sea en la casa u hospital.

Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

Para obtener información sobre la preparación en español de los tres sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación, primera comunión) ó información sobre el sacramento de la confirmación para adultos; comunicarse con Cristina Orellana.

Faith Direct » *Fe Directo*

Please consider joining the many parishioners who have already enrolled in Faith Direct for automated giving to the Parish. Faith Direct is a secure and convenient way to make online donations to the parish. This online giving is not only easy and convenient for you, but it is also easier for our front office staff to process. You will also receive an offertory card to place in the basket during the collections. Sign up today with Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net. **Our Parish ID is VA313.**

Considere unirse a los muchos feligreses que ya se han inscrito en Faith Direct para realizar donaciones automáticas a la parroquia. Faith Direct es una forma segura y conveniente de hacer donaciones en línea a la parroquia. Esta donación en línea no solo es fácil y conveniente para usted, sino que también es más fácil de procesar para nuestro personal de oficina. También recibirá una tarjeta de ofertorio para colocar en la canasta durante las colectas. Regístrese hoy con Faith Direct al 866-507-8757 o vaya a www.faithdirect.net. Nuestra identificación parroquial es VA313.



Senior Group - The CTR Senior Group meets Fridays at 12:00 pm in the San Jose Room for "Bring Your Lunch" meetings or at a local restaurant on the second Friday of the month. Parishioners 55+ are invited to join. For more information, call Don Miller at 703-724-4358. Meetings are held in English.

Grupo de Adultos Mayores - Grupo de Adultos Mayores de Cristo Redentor se reúnen los viernes a las 12:00 pm en el salón San José donde son invitados a traer sus almuerzos o en un restaurante local el segundo viernes del mes. Los feligreses de edades 55 o más son invitados a unirse. Para obtener más información, llame a Don Miller al 703-724-4358. Las reuniones se llevan a cabo en inglés.

LINK is serving 1500 registered families for our annual Holiday Program. We will serve 750 of them at the next distribution here at Christ the Redeemer on December 17th. Beyond the holidays, the number of families in need is increasing and LINK is now delivering food to families seven days a week. Here are some ways to help –

1. Please drop off a bag of groceries in the church vestibule: Our most needed items are hearty soup, dried beans, canned or packaged potatoes, pasta sauce, jelly, cereal and oatmeal packages, and tomato products (whole, diced, crushed, sauce). We could also use diapers in sizes 6, as well as diaper wipes.
2. To volunteer to DELIVER food for LINK, go to <https://www.linkagainsthunger.org/volunteer>.
3. To DONATE funds to help provide grocery gift cards, go to <https://www.linkagainsthunger.org/donate-money>
4. To Volunteer to help sort food, register clients, and put food and toys into vehicles during the holiday distribution, go to <https://www.signupgenius.com/go/904044ea9a7292-holiday7>

LINK está sirviendo a 1500 familias registradas para nuestro programa anual de fiestas. Serviremos a 750 de ellos en la próxima distribución aquí en Cristo Redentor el 17 de diciembre. Más allá de las festividades, la cantidad de familias necesitadas está aumentando y LINK ahora entrega alimentos a las familias los siete días de la semana. Aquí hay algunas formas de ayudar:

1. Deje una bolsa de comida en el vestíbulo de la iglesia: Nuestros artículos más necesarios son sopa sustanciosa, frijoles secos, papas enlatadas o empaquetadas, salsa para pasta, mermelada, paquetes de cereal y avena, y productos de tomate (enteros, cortados en cubitos, triturados, salsa). También podríamos usar pañales de la talla 6, así como toallitas húmedas.
2. Para ofrecerse como voluntario para ENTREGAR alimentos para LINK, vaya a <https://www.linkagainsthunger.org/volunteer>.
3. Para DONAR fondos para ayudar a proporcionar tarjetas de regalo de comestibles, vaya a <https://www.linkagainsthunger.org/donate-money>
4. Para ofrecerse como voluntario para ayudar a clasificar alimentos, registrar clientes y colocar alimentos y juguetes en los vehículos durante la distribución navideña, vaya a <https://www.signupgenius.com/go/904044ea9a7292-holiday7>

All are invited to a bilingual Christmas concert and sing-a-long on Tuesday, December 20th at 7:30pm in the Atonement Hall.



Todos están invitados a un concierto navideño bilingüe y a cantar juntos el martes 20 de diciembre a las 7:30pm en el Atonement Hall.

Vocations - "When Joseph awoke he did as the angel of the Lord directed him." Are you prayerfully vigilant about discovering your vocation in Christ?

Might He be inviting you to the priesthood or consecrated life? Contact Fr. Michael Isenberg, Vocations Director, at (703) 841-2514 or email: vocations@arlingtondiocese.org.



Vocaciones - "Cuando José despertó de aquel sueño, hizo lo que le había mandado el ángel del Señor". ¿Estás vigilante en oración para descubrir tu vocación en Cristo? ¿Te estará invitando al sacerdocio o a la vida consagrada? Póngase en contacto con el p. Michael Isenberg, Director de Vocaciones, al (703) 841-2514 o correo electrónico: vocations@arlingtondiocese.org.

Christ the Redeemer Catholic Church

Iglesia Católica Cristo Redentor

Advent/Adviento ✦ Christmas/Navidad ✦ New Year/Año Nuevo

Daily Masses

Monday – Friday 8:00 am **English**
 Mon, Tues, Thurs, Fri 7:00 pm **Spanish**
 Wednesday 6:00 pm **Spanish**
 Saturday 9:00 am **English**

Misas Diarias

Lunes – Viernes 8:00 am **Inglés**
 Lun, Mar, Jue, Vier 7:00 pm **Español**
 Miércoles 6:00 pm **Español**
 Sábados 9:00 am **Inglés**

Confessions

Monday – Friday mornings ✦ 7:00–8:00 am
 Wednesday evenings ✦ 6:30–8:30 pm
 Saturdays ✦ 8:00–9:00 am; 3:30–5:00 pm
 Sundays ✦ 3:00–4:00 pm
 December 19-23 ✦ 7:30–8:30 pm

*Confessions are available in **English** and **Spanish***

Confesiones

Lunes – Viernes en la mañana ✦ 7:00–8:00 am
 Miércoles en la noche ✦ 6:30–8:30 pm
 Sábados ✦ 8:00–9:00 am; 3:30–5:00 pm
 Domingos ✦ 3:00–4:00 pm
 Diciembre 19-23 ✦ 7:30–8:30 pm

*Confesiones disponibles en **Inglés** y **Español***

Christmas Eve Masses – Dec. 24 ✦ Noche Buena de Navidad – 24 de Dic.

Morning Mass 9:00 am **English**
 Confessions 12:00 pm **English** and **Spanish**
 Vigil Masses 4:00 pm **English**
 6:00 pm **English**
 8:00 pm **Spanish**
 10:00 pm **English**

Misa de la Mañana 9:00 am **Inglés**
 Confesiones 12:00 pm **Inglés** y **Español**
 Misas de la Vispera 4:00 pm **Inglés**
 6:00 pm **Inglés**
 8:00 pm **Español**
 10:00 pm **Inglés**

Christmas Day Masses – Dec. 25 ✦ Misas de la Navidad – 25 de Dic.

Masses 8:00 am **English**
 10:00 am **English**
 12:00 pm **Spanish**
 2:00 pm **Spanish**

(No Evening Masses on Christmas Day)

Misas 8:00 am **Inglés**
 10:00 am **Inglés**
 12:00 pm **Español**
 2:00 pm **Español**

(No Misas en la Noche del día de la Navidad)

Solemnity of Mary, Mother of God

(New Year's Eve) ✦ Sat, Dec. 31
 Morning Mass 9:00 am **English**
 Vigil Masses 5:30 pm **English**
 7:00 pm **Spanish**
 (New Year's Day) ✦ Sun, Jan. 1
 Masses 8:00 am **English**
 10:00 am **English**
 12:00 pm **Spanish**
 2:00 pm **Spanish**
 5:30 pm **English**

Solemnidad de Santa María, Madre de Dios

(Vísperas de Año Nuevo) ✦ Sábado, Dic. 31
 Misa de la Mañana 9:00 am **Inglés**
 Misas de la Vispera 5:30 pm **Inglés**
 7:00 pm **Español**
 (Año Nuevo) ✦ Domingo, Enero 1
 Misas 8:00 am **Inglés**
 10:00 am **Inglés**
 12:00 pm **Español**
 2:00 pm **Español**
 5:30 pm **Inglés**

Epiphany of the Lord – Sunday

(Vigil of Epiphany) ✦ Sat, Jan. 7
 Morning Mass 9:00 am **English**
 Vigil Masses 5:30 pm **English**
 7:00 pm **Spanish**
 (Epiphany Sunday) ✦ Sun, Jan. 8
 Masses 8:00 am **English**
 10:00 am **English**
 12:00 pm **Spanish**
 2:00 pm **Spanish**
 5:30 pm **English**

Epifanía del Señor – Domingo

(Vísperas de la Epifanía) ✦ Sábado, Enero 7
 Misa de la Mañana 9:00 am **Inglés**
 Misas de la Vispera 5:30 pm **Inglés**
 7:00 pm **Español**
 (Domingo de la Epifanía) ✦ Domingo, Enero 8
 Misas 8:00 am **Inglés**
 10:00 am **Inglés**
 12:00 pm **Español**
 2:00 pm **Español**
 5:30 pm **Inglés**

Did you know that 1 in 5 people spend Christmas alone? There are many reasons for someone to be alone at Christmas such as death of a loved one, not having family or friends, or even being homeless. The holidays can make many people feel isolated and very alone, especially the elderly. If you would like to help us share the spirit of Christmas and a warm meal with someone who is in need of both on Christmas Day, please consider volunteering and/or donating to the **4th annual Community Christmas Day Dinner** held here at Christ the Redeemer in Atonement Hall on **Sunday, December 25th**. Seating for the dinner begins at 3:30 pm and the last serving will be at 7:30 pm. We need help before and during the event; there is something to do for everyone and all ages. For example, even if you cannot attend the dinner as a volunteer, you can bake cookies with your kids to donate to the dinner, have your kids make a homemade Christmas card to give to the guests, buy toys for the kids who will attend the dinner, help decorate on Christmas Eve, help us cut up vegetables in the kitchen on Christmas Eve day, or help us put together gift bags the week before Christmas. We have flyers for distribution and would love help handing them out and getting the word out into the community. To get a stack of flyers or ask any questions, please call 703.686.5378, or email info@communitychristmasdinner.com. To look at all the volunteer positions and sign up, or to donate online please visit communitychristmasdinner.com.



*¿Sabías que 1 de cada 5 personas pasa la Navidad sola? Hay muchas razones para que alguien esté solo en Navidad, como la muerte de un ser querido, no tener familiares o amigos, o incluso quedarse sin hogar. Las navidades pueden hacer que muchas personas se sientan aisladas y muy solas, especialmente los ancianos. Si desea ayudarnos a compartir el espíritu de la Navidad y una comida caliente con alguien que necesita ambos el día de Navidad, considere ser voluntario y / o donar a la **4ta Cena Comunitaria del Día de Navidad** que se llevara a cabo aquí en Cristo Redentor en el Atonement Hall el **domingo 25 de diciembre**. La cena comienza a las 3:30 pm y la última porción será a las 7:30 pm. Necesitamos ayuda antes y durante el evento; Hay algo que hacer para todos y para todas las edades. Por ejemplo, incluso si no puede asistir a la cena como voluntario, puede hornear galletas con sus hijos para donar a la cena, hacer que sus hijos hagan una tarjeta de Navidad casera para regalar a los invitados, comprar juguetes para los niños que asistirán a la cena, ayudar a decorar en Nochebuena, ayudarnos a cortar verduras en la cocina el día de Nochebuena, o ayúdanos a armar bolsas de regalo la semana antes de Navidad. Tenemos volantes para distribuir y nos encantaría su ayuda para repartirlos y hacer correr la voz a la comunidad. Para obtener unos volantes o hacer cualquier pregunta, llame al 703.686.5378 o envíe un correo electrónico a info@communitychristmasdinner.com. Para ver todos los puestos de voluntarios e inscribirse, o para donar en línea, visite communitychristmasdinner.com.*

Your Gift to Catholic Charities is Greatly Appreciated! Thank you for your generous support of Catholic Charities in last weekend's Parish Christmas Collection. With your support, you are helping to serve the poor, protect the vulnerable, and welcome the newcomer in our diocese. If you have not made a gift yet, you may do so by contributing to this week's collection by making your check payable to the parish and noting Catholic Charities on the memo line. You may also make an online gift at ccda.net/Christmas, or add this second collection to our parish electronic giving account.

¡Agradecemos enormemente su donación a Caridades Católicas! Gracias por su generoso apoyo a Caridades Católicas en la Colecta de Navidad Parroquial del pasado fin de semana. Con su apoyo, está ayudando a servir a los pobres, proteger a los vulnerables y dar la bienvenida a los recién llegados a nuestra diócesis. Si aún no ha hecho una donación, puede hacerlo contribuyendo a la colecta de esta semana haciendo su cheque a nombre de la parroquia y anotando Caridades Católicas en la línea de notas. También puede hacer una donación en línea en ccda.net/Christmas, o agregar esta segunda colecta a nuestra cuenta de donación electrónica parroquial.



Mass Intentions *Intenciones de la Misa*

12/19

8:00 am † For All Souls in Purgatory
7:00 pm † Jesse Flemming

12/20

8:00 am † Romeo M. Palma
7:00 pm

12/21

8:00 am † Armando Ore
6:00 pm † Enma Ramirez-Ruiz

12/22

8:00 am † Phyllis Larson
7:00 pm • Patricia Carpio Manrique

12/23

8:00 am † Steve & Ligaya Valentin
7:00 pm

12/24

9:00 am • Parishioners
4:00 pm • Parishioners
6:00 pm • Parishioners
8:00 pm • Parishioners
10:00 pm • Parishioners

12/25

8:00 am • Parishioners
10:00 am • Parishioners
12:00 pm • Parishioners
2:00 pm • Parishioners

• **Special Intention**
† RIP



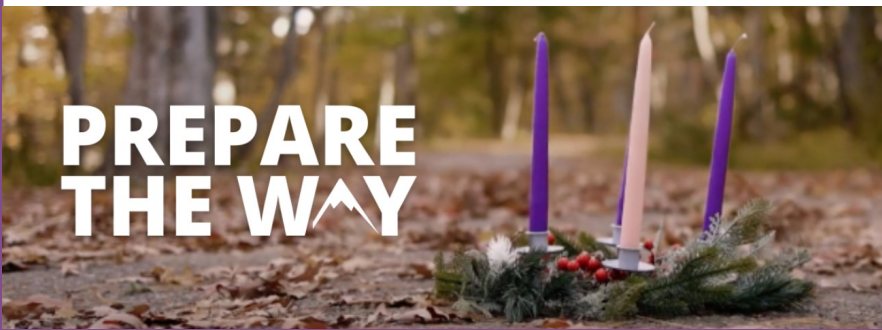
Pilgrim Statue for Vocations - We have a "Pilgrim Statue for Vocations" program at Christ the Redeemer. The families that sign up will have a statue of Our Lady that will visit their home for a week, so that the family can pray a 5-decade Holy Rosary every day for a week for vocations. We will have a registration list so please contact Beth Oswald at beth.ozzy427@gmail.com if you are interested in having the statue of Our Lady visit your home.



Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones - Tenemos un programa "Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones" en Cristo Redentor. Las familias que se inscriban tendrán una estatua de la Virgen Maria que visitará su hogar durante una semana, para que la familia pueda rezar el Santo Rosario todos los días durante una semana por las vocaciones. Tendremos una lista de registro, por favor llame a la oficina parroquial al 703-430-0811 si está interesado en que la Imagen de la Virgen visite su casa.

Prepare the Way Video Series:

Bishop Burbidge invites us to make a spiritual journey this year to prepare for the coming of Christ at Christmas. For each week of Advent, the diocese will be releasing a video meditation, led by three diocesan priests and a religious sister, with accompanying reflection questions to aid us as we climb God's holy mountain. The videos, each 3-5 minutes in length, will be available on the diocesan YouTube channel and shared out via the diocesan email newsletter. Find the videos on arlingtondiocese.org/preparetheway and Instagram, Facebook, and Twitter.



**Join us for Eucharistic Adoration
Every Wednesday 6:30pm to 8:30pm**



**Acompáñanos para
Adoración Eucaristía
Todos los Miércoles
de 6:30pm a 8:30pm**

St. Paul VI Catholic High School, Chantilly, VA, is a caring Catholic community where we inspire the extraordinary in one another. Please review the list of employment opportunities to see if you or someone you know might be a good fit. Please visit the employment page at www.paulvi.net/about/employment. If you are interested in a position, email a resume, cover letter, and three professional references to Human Resources at resume@paulvi.net.



Teaching Positions: AP Physics Teacher (Half Time), AP Psychology Classes Substitute Teacher, Theatre Classes Substitute Teacher, School Counselor (Full Time)

Staff Positions: Assistant Evening Security Officer, Bus Driver (Part Time), Cook (Part Time), Facilities/Maintenance Technician, Website and Digital Marketing Specialist (Part Time)

Coaching Positions: Assistant Baseball Coach

The CTR Social Justice Ministry is again supporting Loudoun County Family Services by providing lunches for their Cold Weather Shelter. Homeless clients are allowed into the shelter in Leesburg in the evening and must leave by 7 AM the next day. We provide lunches for them to take with them. Lunches will be made in the CTR kitchen Thursday mornings at 10 AM from now until April of next year. In support of this activity, we request donations of granola bars, individually packaged cookies, and salty snacks (peanuts, crackers, chips) to be added to the LINK supplies in the cave. If you are interested in this ministry, please call Yasha at 703-819-5861 or email at yasha_arant@yahoo.com.



El Ministerio de Justicia Social de Cristo Redentor está nuevamente apoyando a los Servicios Familiares del Condado de Loudoun proporcionando almuerzos para su Refugio de Clima Frío. Los clientes sin hogar pueden ingresar al refugio en Leesburg por la noche y deben irse a las 7 a. m. del día siguiente. Les proporcionamos almuerzos para que se los lleven. Los almuerzos se harán en la cocina de Cristo Redentor los jueves por la mañana a las 10 am desde ahora hasta abril del próximo año. En apoyo de esta actividad, solicitamos donaciones de barras de granola, galletas envueltas individualmente y bocadillos salados (maní, galletas saladas, papas fritas) para agregar a los suministros de LINK en la cueva. Si está interesado en este ministerio, llame a Yasha al 703-819-5861 o envíe un correo electrónico a yasha_arant@yahoo.com.

Fasting Brothers - Fasting Brothers are groups of men offering spiritual support for priests through various forms of fasting. These groups are meant to augment the prayers of the seven sister apostolate. We are looking for groups of 6 men, each man will prayerfully discern the type of fasting he will offer and commits to fast a designated day of the week (excepting Sunday/Solemnities). Please consider sacrificing for our priests and strengthening the Body of Christ through this powerful apostolate. For more information, please contact Beth Oswald at beth.ozzy427@gmail.com. You can also visit sevensistersapostolate.org

Hermanos Ayunantes - Los hermanos ayunantes son grupos de hombres que ofrecen apoyo espiritual a los sacerdotes a través de varias formas de ayuno. Estos grupos están destinados a aumentar las oraciones del apostolado de las siete hermanas. Estamos buscando grupos de 6 hombres, cada hombre discernirá en oración el tipo de ayuno que ofrecerá y se compromete a ayunar un día designado de la semana (excepto los domingos/solemnidades). Por favor considere sacrificarse por nuestros sacerdotes y fortalecer el Cuerpo de Cristo a través de este poderoso apostolado. Para obtener más información, comuníquese con Beth Oswald en beth.ozzy427@gmail.com. También puede visitar sevensistersapostolate.org

“When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home.” Matthew 1:24

Putting our complete trust in the Lord without expecting anything in return. Striving to put God first in all things and follow Him wherever He may lead us. Joseph was a model of these pillars of our faith. As we prepare for the birth of our Lord, pray for the strength and courage to be a model of discipleship, just as Joseph was.

“Cuando José se despertó, hizo lo que el Ángel del Señor le había ordenado y llevó su esposa a su hogar.” Mateo 1:24

Poner nuestra completa confianza en el Señor sin esperar nada a cambio. Esforzarnos en poner a Dios primero en todas las cosas y seguirlo a dondequiera que Él nos lleve. José fue un ejemplo de esos pilares de nuestra fe. A medida que nos preparamos para el nacimiento de nuestro Señor, oremos por la fortaleza y el valor para ser un modelo de discipulado, tal como lo fue José.



YOUTH GROUP

Middle School Friday 6:30pm - 8pm

In the Assisi Room

High School Sunday 6:30pm - 8pm

In the Santa Maria Room

Pizza, snacks, bible study, movies, worship,
games and more!



Contact:

telma hubert

telma.hubert@ctrcc.org

703-430-0811 ext 206

GRUPO DE JOVENES

Middle School Viernes 6:30pm - 8pm

En el Salon Assisi

High School Domingo 6:30pm - 8pm

En el Salon Santa Maria

¡Pizza, bocadillos, estudio bíblico, películas, adoración,
juegos y mucho más!



Contacto:

telma hubert

telma.hubert@ctrcc.org

703-430-0811 ext 206

YOUTH APOLOGETICS CLASS

St. Catherine of Siena
1020 Springvale Rd
Great Falls, VA 22066

11/14 What is Freedom?

11/21 Does God Really Exist?

11/28 Judgement, Heaven or Hell?

12/05 Is the Church Against Science?

12/12 The Communion of Saints; If Only
Protestants Knew...

5:00pm - 6:15 pm

Padre bio hall (class under the rectory- enter by
the side door)

PLEASE CALL TO REGISTER:

Telma Hubert

703-430-0811 EXT 206

telma.hubert@ctrcc.org

Clase Apologetica Para Jovenes

St. Catherine of Siena
1020 Springvale Rd
Great Falls, VA 22066

11/14 ¿Qué es la libertad?

11/21 ¿Existe Dios realmente?

11/28 ¿Juicio: Cielo o Infierno?

12/05 ¿Está la Iglesia en contra
de la ciencia?

12/12 La Comunión de los Santos;
Ojalá los Protestantes lo Supieran...

5:00pm - 6:15 pm

5:00pm - 6:15 pm Sala Padre bio (clase bajo la
rectoría- entrar por la puerta lateral)

Llame Para Registrarse:

Telma Hubert

703-430-0811 Ext. 206

telma.hubert@ctrcc.org



Coming Soon... the sense of PEACE you have been waiting for during these difficult times! Join Deacon Leo Flynn & Msgr Raymond East on a Pilgrimage to Medjugorje from April 30 thru May 9, 2023. Please register before February 28, 2023. For further information, contact Deacon Leo at: leo@theflynnnteam.com or 703-328-4762. (Pope Francis authorized Pilgrimages to Medjugorje 5/12/19).

Próximamente... ¡la sensación de PAZ que has estado esperando durante estos tiempos difíciles! Únase al Diácono Leo Flynn y Mons. Raymond East en una peregrinación a Medjugorje del 30 de abril al 9 de mayo de 2023. Por favor regístrese antes del 28 de febrero de 2023. Para obtener más información, comuníquese con el Diácono Leo a: leo@theflynnnteam.com o al 703-328-4762. (El Papa Francisco autorizó las peregrinaciones a Medjugorje el 12/05/19).



SIMBANG GABI – FILIPINO

ADVENT MASS - A parish tradition now in its 23rd year, Simbang Gabi returns on Sunday, December 18 at 5:30 PM and invites all parishioners to this annual celebration. Mass will be celebrated by Most Rev. Michael F. Burbidge and concelebrated by Fr. Joel Jaffe and Fr. Mark Moretti. Fellowship and a catered celebration in Atonement Hall will follow after Mass featuring Filipino delicacies. If you are interested in volunteering or learning more about this annual event, please contact CTR's Filipino Ministry at (703) 624-5794 or filminatctr@gmail.com. For a full schedule of this season's Simbang Gabi masses in the area, visit <https://www.arlingtondiocese.org/simbanggabi/>



SIMBANG GABI – MISA DE ADVIENTO FILIPINO

- Una tradición parroquial ahora en su año 23, Simbang Gabi regresa el domingo 18 de diciembre a las 5:30pm e invita a todos los feligreses a esta celebración anual. La Misa será celebrada por el Reverendísimo Michael F. Burbidge y concelebrada por el P. Joel Jaffe y el P. Marcos Moretti. El compañerismo y una celebración con servicio de catering en Atonement Hall seguirán después de la Misa con delicias filipinas. Si está interesado en ser voluntario u obtener más información sobre este evento anual, comuníquese con el Ministerio Filipino de Cristo Redentor al (703) 624-5794 o filminatctr@gmail.com. Para ver el calendario completo de las Misas Simbang Gabi de esta temporada en el área, visite <https://www.arlingtondiocese.org/simbanggabi/>

SIMBANG GABI 2022

December 15th 7:00 PM St. Joseph, Herndon December 16th 6:00 PM St. Elizabeth Ann Seton, Lake Ridge 7:00 PM All Saints, Manassas 7:00 PM Holy Family, Dale City 7:00 PM Our Lady of Good Counsel, Vienna 7:00 PM Queen of Apostles, Alexandria December 17th 6:00 AM Good Shepherd, Alexandria 4:30 PM St. Anthony of Padua, 7:00 PM Sacred Heart, Manassas 7:00 PM St. Bernadette, Springfield 7:00 PM St. John the Apostle, Leesburg 7:00 PM St. Louis, Alexandria 7:00 PM St. Mary of Sorrows, Fairfax	Sunday, December 18th 5:30 PM at Christ the Redeemer Catholic Church 46833 Harry Byrd Hwy, Sterling, VA 20164 Bishop Michael F. Burbidge Main Celebrant & Homilist
--	--

December 19th 6:30 PM St. Thomas a Becket, Reston 7:00 PM Corpus Christi, Aldi 7:00 PM St. Philip, Falls Church 7:00 PM St. Theresa, Ashburn December 20th 7:00 PM St. Timothy, Chantilly December 21st 7:00 PM Church of the Nativity, Burke December 22nd 7:00 PM Holy Spirit, Annandale December 23rd 7:00 PM St. John the Evangelist, Warrenton	December 23rd – Closing Mass 7:00 PM at Blessed Sacrament, Alexandria Main Celebrant: Fr. Jamie Workman Vicar General, Diocese of Arlington December 16th – 24th 5:00 AM St. Ann, Arlington 5:00 AM St. Leo the Great, Fairfax
---	---

Visit www.arlingtondiocese.org/SimbangGabi for more information

Poor Box - We are still receiving many requests for help and ask that you please consider contributing to our Poor Box ministry. All donations go directly to the care of those in need. You can send a check in the mail with "For the Poor" written on the note line, you drop the money or checks into the poor box by the front doors going into the church or you can also sign up for Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net (Parish ID is VA313). There you can choose to give to the Poor Box/Para los Pobres. Thank you for helping our brothers and sisters in need.

Para los Pobres - Todavía estamos recibiendo muchas solicitudes de ayuda y le pedimos que considere contribuir a nuestro ministerio de Poor Box / Para los Pobres. Todas las donaciones van directamente al cuidado de los necesitados. Puede enviar un cheque por correo con "Poor Box / Para los Pobres." escrito en la línea de memo deposite el dinero o los cheque en la caja para los pobres junto a las puertas de entrada a la iglesia o también puede inscribirse en Faith Direct al 866-507-8757 o visite www.faithdirect.net (nuestra identificación de la parroquia es VA313). Allí puede elegir donar a Poor Box / Para los Pobres. Gracias por recordar a nuestros hermanos y hermanas necesitados.